MANONMANIUM SUNDARANAR UNIVERSITY TIRUNELVELI

PART-1 MALAYALAM for UG Courses (Under Choice Based Credit System)

SYLLABI

(For those who have joined in 2024-2025 academic year and after)

For BA/BSc/B.Com/B.B.A/B.C.A/B.Sc. Electronics/ B.Sc.Computer Science Degree Malayalam

DURATION OF THE PROGRAMME AND STRUCTURE

NAME OF THE PROGRAMME	BA/BSc/B.Com/B.B.A/B.C.A/B.Sc. Electronics/B.Sc. Computer Science Degree -Malayalam
Programme Code:	
Duration:	2 years
Programme Outcome	 To encourage and to understand the value of Malayalam language and literature To facilitate the students to become careerist To provide the broad vision of job opportunity in official communication To provide vision on print technology To understand the compositional analysis in Malayalam writings To attract more students in Malayalam literature study To provide the entrepreneur opportunity to the students To Provide translation skill To understand Kerala culture and history To understand aesthetic sense of Malayalam language and literature
Programme Specific Outcome	 PSO 1 The students are assured the up-to-date level of understanding the concepts of basics in Malayalam Language and literature PSO 2 The Students are assured the competence and performance in Malayalam Language PSO 3 The Students are ensured job opportunity PSO 4 The students are assured language skills PSO 5 The students are assured to know about compositional writing, paraphrasing and translation

List of Courses

	SEMESTER	COURSE CODE	PAPER NAME	CREDIT
1	I SEMESTER	E1MY11	PAPER I PROSE, COMPOSITION AND TRANSLATION	3
2	11 SEMESTER	E1MY21	PAPER 11 OFFICE COMMUNICATION MALAYALAM	3
3	III SEMESTER	E1MY31	PAPER III POETRY	3
4	IV SEMESTER	E1MY41	PAPER 1V DESKTOP PUBLISHING AND PRINTING IN MALAYALAM	3
	TOTAL CREDITS			12

Course Objectives	1. To recall(k1) the origin and development in the sensibility ofshort story in Malayalam
Recall (K1) - List, Identify, Enumerate, Define	2. To understand (K2)the social reflections in the story and novel
Understand/Comprehend (K2) -Describe, Explain, Outline, Briefly Summaries	3. To Generalize(K3)them to identify the aesthetic beauty of thefiction; novel and short story with specific study
Apply Knowledge (K3) - Interpret,	4. To differentiate(K4) the structural and content variations both innovels and short stories
Calculate, Select, Employ,	5. To compare (K5) the different sentence patterns in
Generalize	Malayalam 6.To Conceptualize(K6) different types of
	translations
Analyze and Evaluate (K4 and K5) - Compare and Contrast, Differentiate, Evaluate, Critically Assess, Review an Idea	
Create(K6) - Conceive, Theories, Conceptualise.etc.	

	Course 1
Title of the Course:	PAPER I- PROSE, COMPOSITION AND TRANSLATION
Credits:	03
Pre-requisites,if any:	-
	UNITS
Unit 1	This unit focus on the importance of Malayalam fiction, -the origin and development of Malayalam Short story –renaissance in short story—Thakazhi-Basheer-Karoor
	Navothana katha:
	For detailed study:
	1. Marappavakal- Karoor Neelakantappilla.
	 2. Uthuppante kinarKaroor Neelakantappilla. 2. Estamollethy duty. Kaman Neelakantappilla.
	3. Ezhunnallathuduty-Karoor Neelakantappilla.
Unit II	Kathayum adhunikathayum-
	To familiarize – Romanticism -Modernism ,Plot and narration in modern short stories
	For detailed study:
	1.Neippayasam – Madhavikutty
	2.KadaltheerathuO.V.Vijayan
	3.Radha radhamathram-M.Mukundan
Unit 111	
	Samakala katha– Post modernism- Globalization-Women –Dalit- Cyber - Environmental issues in short stories- The theme ,structure and narrative style of the authors -comparison-
	For detailed study: 1. Viyarppadayalangal-Sara Joseph 2. Jwala - Priya .A.S 3. Vartha sareeram –Santhosh Echikkanam 4. Otta vaikkol viplavam –V.J.James

Unit IV	This unit briefs the history of Malayalm Novel- major works, romantic period- of M T Vasudevan Nair , narrative style of Nalukettu- craft and characterization in Nalukettu
Unit V	This unit focus on Translation, Word level and syntactic level and also discuss the writing style of Essay- introduce proverbs and paraphrasing in Malayalam
Recommeed Texts	 Marappavakalum mattu kathakalum - Karoor Neelakantapilla.(only 3 stories(a.)Marappavakal (b)Uthuppante kinar (c) Ezhunnallathuduty)) NalukettuNovel -M.T.Vasudevan Nair

Reading list (print and online)	 Adhunika Malayala Sahithya Charithram Prasthanangalilude – Dr. K.M.George (Ed.) Cherukadha Innale Innu - M.Achuthan Kadha Thedunna Kadha - N.Prabhakaran M.T. Vakkinte Vismayam – V.R.Sudheesh Kadhayum Kalavum –K.S.Ravikumar Malayala Novalilee Desakaalangal- E. Ramkrishnan Maranunna Malayala Noval- K.P. Appan Andhanaya Daivam- P.K.Rajasekharan
	9.Shyalee shilppam- Dr.K.M. Prabhakra Warier 10.Bhasha gadhyam- C.V. Vasudeva Bhattathiri 11. Karur Kadha patanam- M.M.Basheer

Course Outcome	1. Students will review the novel and short stories
(Use verbs like	2. They will summarize the content of novel
interpret, calculate, employ, generalize,	3. They will explain the characteristics of novel
evaluate, differentiate,	5. They will explain the characteristics of novel
critically assess, review, enumerate,	4. They interpret the different texts
identify, state,	5. They will understand the word level and sentence
describe, explain,	level translation
outline, select, recall, understand, compare	
and contrast, evaluate,	6. They obtain the proverb narrative techniques
critique, revise, summaries,	7. They obtain the riddle's moral value
demonstrate, draft,	
report, explain, obtain,	
recognize, respond,	
display)	

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

	Course II
Title of the Course:	PAPER- II Office Communication Malayalam
Credits:	03
Pre-requisites, if any:	
Course Objectives	1. To give compressive view of communication and its scope and importance in official communication and business communication
Recall (K1) - List, Identify, Enumerate, Define	To recall(K1) the official writing styles 2. To understand (K2) different kinds of letter drafting
Understand/Co apprehend (K2) - Describe, Explain, Outline, Briefly Summaries	 3. To Generalize(K3) office keeping and data management 4. To differentiate(K4) the structural and content variations both official and non- official communication 5. To compare (K5) the different style of letters based on domains 6. To Conceptualize(K6) the different trends in computer network and social media
Apply Knowledge (K3) - Interpret, Calculate, Select,	

Employ, Generalize	
Generalize	
Analyze and	
Evaluate (K4	
and K5) -	
Compare and	
Contrast,	
Differentiate,	
Evaluate,	
Critically	
Assess, Review	
an Idea	
Create(K6) -	
Conceive,	
Theories,	
Conceptualistic	
	LINIPO
	UNITS
Ι	This unit introduces basic communication skills in Malayalam.
	Salutation, Discourse markers, formal and informal communication
	studening uninciples of communication modius and englasis are also
	strategies, principles of communication, reading and analysis are also
	introduced
	Language-oral and written-importance of languages-formal and informal
	Language-orar and written-importance of languages-formal and informat
	-communication style in written communication-principles of written
	communication

	Text-messages-Email-letter drafting- different types of letter drafting-
	personal lettersBusiness letters Official lettersletter to the editor-
	memorandums-Bio data-Reports-press conference-business proposal
	_
II	This unit introduces - word processing and Editing text Auto correct-spell
	check & grammar check, undo & redo Text formatting Changing case,
	drop caps, coloring & highlighting text, adding special characters, bullets
	& numbering
	Document formation compositional and typographical ways.
	Advanced page layout in word Borders, box, shading, page fills &
	back ground Module and Table & columns Creating tables Inserting
	tables from the menu & tool bar, drawing tables Manipulating tables
	Selecting tables elements, inserting & deleting columns & rows,
	adjusting table properties, are introduced . This unit introduces the
	Printing word documents Using print preview.
	Practical knowledge in different fonts and Unicode

III	This Unit Introduces blog writing, technical writing, content editing, Proof reading, news making, advertisement writing (Writing for career)
1V	Official language- Malayalam
	Detailed study-
	 Malayalam nammude mathru bhasha Bharana bhasha prasnangal- M.V.Thomas,State Institute of languages.
	 Bharanam janakeeya bhashayil- Bharana bhasha prasnangal M.V.Thomas-State Institute of languages
	3. Deseeyodgrathanam pradesika bhashakaliloode -Bharana bhasha prasnangal M.V.Thomas,State Institute of languages
	4Bhasha samraajyam srishtikkum Bhashayum bharanabhashayum Dr.Ezhumattoor Raja raja Varmma ,State Institute of languages
	 Swathanthryathinte Kodiyadayalam- Bhashayum bharanabhashayum Dr.Ezhumattoor Raja raja Varmma, State Institute of languages
	6. Bharanaghatana vyavasthakal-
	Bhashayum bharanabhashayum-Dr.Ezhumattoor Rajaraja Varmma, State Institute of languages
	7. Malayala dinaghoshavum Bharanabhashavaraghoshavum Bhashayum bharanabhashayum-Dr.Ezhumattoor Rajaraja Varmma, State Institute of languages
V	This unit introduces Malayalam for Competitive Exams. Reading comprehension, reasoning , inferential comprehension, analogical creations(Competitive Malayalam)
	Malayalam for language Specific Exams for writing UPSC, PSC exams

Reading List (Print and Online)	 Bharana bhasha prasnangal- M.V.Thomas-State Institute of languages Business Communication for Success: Publisher: University of Minnesota Libraries Publishing Vanijyaparamaya kathidapadukal,G.R.Pilla .State Institute of languages Bhashayum bharanabhashayum-Dr.Ezhumattoor Rajaraja Varmma, State Institute of languages
Course Outcome (Use verbs like interpret, calculate, employ, generalize, evaluate, differentiate, critically assess, review, enumerate, identify, state, describe, explain, outline, select, recall,	 Student will identify the strategies of basic communication Write effective and concise letters and memos, Prepare informal and formal reports, Students will interpret the official communication, and they will summarize the content of note making and letter formation in business communication. They will explain the use of different fonts and conversation in Malayalam They solve the problems in various competitive examinations in Malayalam Students will obtain writing techniques that today's technology demands, including anticipating audience reaction, Proofread and edit copies of business correspondence. Useemail effectively and efficiently, Develop interpersonal skills that contribute to effective and satisfying personal, social and professional relationships,and Utilize electronic presentation software

understand, compare and contrast, evaluate, critique, revise, summarise, demonstrate, draft, report, explain, obtain, recognise	
recognise, respond, display)	

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

Mapping with Programme Outcomes:

Map course outcomes for each course with programme outcomes (PO) in the 3pointscale of Strong, Medium and Low

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO 1	S	S	S	S	L	S
CO 2	S	S	S	S	L	S
CO 3	S	S	S	S	М	S
CO 4	S	S	S	S	L	S
CO 5	S	S	S	S	L	S
CO6	L	L	S	М	М	S

Strong, Medium and Low

	Course III
Title of the Course:	<mark>PAPER III</mark> – POETRY
Credits:	03
Pre-requisites, if any:	-
Course Objectives	1. To recall(K1) the origin and development Malayalam Poetry
Recall (K1) -	2. To understand (K2) the different trends in Modern and
List, Identify, Enumerate, Define	contemporary poetry (samakalika kavitha)
	3. To Generalize(K3) the aesthetic beauty of the samakalilka kavitha
Understand/Co mprehend (K2) - Describe, Explain, Outline,	4. To differentiate(K4) the structural and content variations
Briefly Summarise	poems in different phases
Apply Knowledge	5. To compare (K5) the different forms of poems in Malayalam
(K3) - Interpret, Calculate, Select, Employ, Generalise	6. To Conceptualize(K6) the different trends in Malayalam
	Poetry
Analyze and Evaluate (K4 and K5) -	

12	
Compare and	
Contrast,	
Differentiate,	
Evaluate,	
Critically	
Assess, Review	
an Idea	
Create(K6) -	
Conceive,	
Theories,	
Conceptualize	
etc	
I	UNITS
Ι	This unit focus on significance of Malayalam Poetry and trends.
	To familiarize the early stages of Malayalam poetry- Folklore heritage-Pattu-Bhakthi movement-Cherussery-Ezhutachan- Kunjan Nambiar-
	Detailed study :
	Jaritha Vilapam(Mahabharatam kilippattu)Ezhutachan
II	Romanticism – Asan- Ulloor – Vallathol
11	Detailed study :
	1. Veena Poovu (First 7 slokas only)- Asan
	2. Aa poomala- Changampuzha
III	Modernity in Malayalam poetry- First phase
	Post Independent India and Modernization of Nation
	in Malayalam poetry
	Detailed study
	1. Yuga Parivarthanam- Vailoppilli Sreedhara Menon
	 Gandhiyum Godseyum- N .V.Krishna Warrier
IV	Modernity in Malayalam poetry- second phase
i v	Detailed Study
	1. Gajendra moksham Sugathakumari
	3. Megharoopan – Aattoor Ravi Varma

	4. Budhanum Attin kuttiyum – A. Ayyappan
V	This unit introduces the nature of samakalika kavitha It also evaluates s a m a k a l i k a kavitha,- the contemporary poetry originated after modern poetry- women, Dalit, environment and cyber issues. Detailed study
	1.Pattanbipuzhamanalil – P P Ramachandran
	2.Malayalakavithakku oru Kathu- S. Joseph
	3.Thoramazha – Rafeek Ahammad
	4.Muttamadikkumbol – Anitha Thampi
	5.Survey of India-B.M.Manoj
Recommended Text	Puthukavitha Ed by Dr.O.K.Santhosh.Madras University Publication (5 poems only) (a) Pattambipuzhamanalil, (b) Malayala kavithakku oru kathu,
	(c) Muttamadikkumbol,
	(d) Thoramazha,
	(e) Survey of India
Reading List (Print and Online)	 Aadhunika Malayala Sahithya Charithram prasthanangaliloode – Dr. K.M.George (Ed.) Kairaliyute Kadha – N.Krishnapillai Kavitha Sahitya Charithram – M.Leelavathi Adrushyathayute Akhyanangal- Rajesh Chirapadu Adhunikananthara Malayala Kavitha –C.R.Prasad Pen kavitha malayalathil-Sheeba Divakaran,kerala bhasha institute.Thiruvananthapuram Samakalika Malayala kavitha-M.B.Manoj,Samayam Classics .Kannoor Varnnaraji Dr.M.Leelavathi

Course	1. Students will interpret the literary texts in Modern Poetry
Outcome	2. They will summaries the content of the different types of
(Use verbs	poems
like interpret,	3. They will explain the form and content of the poems
calculate,	4. They interpret the style of contemporary poetry
employ,	5. They will understand aesthetic beauty and metre in the
generalize,	Poetry
evaluate,	6. They obtain the style of samakalika kavitha
differentiate,	
critically	
assess, review,	
enumerate,	
identify,	
state,	
describe,	
explain,	
outline, select,	
recall,	
understand,	
compare and	
contrast,	
evaluate,	
critique,	
revise,	
summaries,	
demonstrate,	
draft, report,	
explain,	
obtain,	
recognise,	
respond,	
display)	

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

Mapping with Programme Outcomes:

Map course outcomes for each course with programme outcomes (PO) in the 3-point scale of Strong, Medium and Low

15

	PO 1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO 1	S	S	S	S	L	S
CO 2	S	S	S	S	L	S
CO 3	S	М	S	М	М	S
CO 4	S	М	М	М	М	S
CO 5	S	S	S	S	L	S
CO6	L	L	S	М	М	S

Strong, Medium and Low

Course IV
Paper IV Desktop Publishing and Printing in Malayalam
03
-
1. To recall(k1) the origin and development in the origin and development print media in Malayalam
2. To understand (K2) the different trends in Print Malayalam
3. To Generalize(K3) Data collection and presenting Data
4. To differentiate(K4) differentiate the different trends in digital designing
5. To compare (K5) the different style of poster making and invitation
6. To Conceptualize(K6) the content analysis

Summarise	The objective of the course is to provide the students understanding
	of the techniques essential to build their career in desktop
Apply Knowledge	publishing using suitable tools. This course offers a range of topics
(K3) - Interpret, Calculate,	of immediate relevance to industry and makes the students exactly
Select, Employ, Generalise	suitable for industrial activities
Analyze and Evaluate (K4 and K5) - Compare and Contrast, Differentiate, Evaluate, Critically Assess, Review an Idea	
Create(K6) - Conceive, Theories, Conceptualize etc	
	UNITS
I	This unit introduces basics of the printing technology, History of Malayalam printing-publishing-Newspapers-Journals-Social commitment -Propagation of ideas- Social struggle against invasion- product of industrialization-printing in new era-
	- Data entry,DTP, editing, layout and Book publishing, e-publishing -: Significance of ISBN and ISSN
II	e -Malayalam – Malayalam in cyber space Detailed Study : 1.Malayalam computing-charithravalokanam.Dr.Mahesh
	Mangalatt ,Cyber Malayalam Sunitha T.V.(Ed)

2.Vayana, Ezhuthu, prasadhanam digital yugathil
Dr.B.Iqbal(Grandhalokam- June 2013)

III	I e-Vayana- Reading in digital era					
	Detailed Study :					
	1.E.vayana innathe Vayana– E-malayalam.Sunitha T.V					
	State Institute of Languages. Thiruvananthapuram					
	2.Malayalam wiki media samrambhangal.Shiju Alex Cyber Malayalam .Sunitha T.V (Ed).Current Books.					
	3.Web magazinukal-Ini Vayana E Vayana.V.K Adarsh D C Books					
IV	Modern Media					
	Tools in Cyber space-editing tools					
	Unicode- Fonts- Drawing Tools, Painting tools. M S Paint- File Types (jpg ,IMG, XMP, Gif, PNG)					
	Resolution-Layers-Palattes, Greyscale, image, image recognition, Colour space, image transformation- image preview.					
	Detailed Study:					
	Unicode – Ini vayana e vayana – V.K Adarsh - D C Books					
V	Proof reading techniques and cataloguing, cover designing, blurb writing					
	Detailed study:					
	Proof thiruthal.Vanijyaparamaya kathidapadukal.G.R.Pilla,					
	State Institute of Languages. Thiruvananthapuram					

Reading List (Print and Online)	 https://www.amazon.com/Desktop-publishing-Bittu kumar/dp/9350570130 Computer parichayavum prayogavum.Dr.Achythsankar S Nair State Institute of languages.Thiruvananthapuram Malayalam computing parimithikalum sadhyathakalum (Combiled.) Dr.Smitha K Nair Sankethika patham-kerala University Publications Computer Gurukulam-DTP ,Kairali Publications Thiruvananthapuram 				
	6. Pusthaka nirmaanam - The state Institute of languages, Thiruvananthapuram				
	7.Proof reading - The state Institute of languages				
	8.Printing A to Z - K.J. Sam kutti9. Ini vayana e vayana- V.K. Adarsh, D.C. books.				
	10.Printing Technology and Compositing- The State institute of				
	Language s TThiruvananthapuram				
	11.Navamadhyamangal Bhaasha sahityam samskaram- Jose K Manuel, N B S				
	12.Cyber aadhunikata @ Malayalam – Jose K Manuel ,Athma Books				
	13.Bookstalgia- P.K. Rajasekharan- Mathrubhumi books				
	14. Pusthakam Untakunnathu- V.K. Haridas,				
	 Poorna publications, Kozhikode 15. An Introduction to Book Publishing D,Raghavan 16. Copy Editing- Judith Butcher 17. E Malayalam –Sunitha T.V- The State Institute of Languages 				

Course	1. Students will be able to work as :Editor \cdot Web designer \cdot				
Outcome	Graphic designer · DTP Operator · Logo Designer · Digital				
(Use verbs	Graphic designer DTI Operator Logo Designer Digitar				
like interpret,	illustrator · Pattern Maker · Stationary Designer etc				
calculate,					
employ,	2. Students will interpret the different styles printing editing and				
generalise,	publishing				
evaluate,	puonsining				
differentiate, critically	3. They will apply different images and lay outs for invitation				
assess, review,					
enumerate,	making				
identify,	4. They will explain the style of caption writing				
state,					
describe,	5. They interpret the style of contemporary high resolution				
explain,					
outline, select,	technology for brochure making				
recall, understand,	6. They will understand aesthetic beauty in image construction				
compare and	o. They will understand destrictle beauty in image construction				
contrast,	7. They obtain the style of image construction				
evaluate,					
critique,					
revise,					
summarise,					
demonstrate,					
draft, report,					
explain, obtain,					
recognise,					
respond,					
display)					

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

Mapping with Programme Outcome:

Map couse outcomes for each course with programme outcomes (PO) in the 3-point scale of Strong, Medium and Low

	PO 1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO 1	S	S	М	М	М	S
CO 2	S	S	S	S	L	S
CO 3	S	М	S	М	М	S
CO 4	S	М	М	М	М	S
CO 5	S	М	М	М	М	S
CO6	L	L	S	М	М	S

Strong, Medium and Low

Methods of Assessment:

Recall (K1) - Simple definitions, MCQ, Recall steps, Concept definitions

Understand/ Comprehend (K2) - MCQ, True/False, Short essays, Concept explanations, Short summary or overview

Application (K3) - Suggest idea/concept with examples, Suggest formulae, Solve Problems, Observe, Explain

Analyse (K4) - Problem-solving questions, Finish a procedure in many steps, Differentiate between various ideas, Map knowledge

Evaluate (K5) - Long essay/ Evaluation essay, Criticize or justify with pros and cons

Create (K6) - Check knowledge in specific or offbeat situations, Discussion, Debating or Presentations

**[Follow the same pattern for all Courses/Papers]- **Course means Paper

Mapping with Programme Outcome:

Map Course Outcomes (CO) for each Course with Programme Specific Outcome (PSO) in the 3-Point scale of 1, 2, 3 (Strong, Medium and Low)

Strong- 3 Medium – 2 Low – 1

· 1					
	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5
CO 1	L	S	S	М	L
CO 2	М	L	L	L	L
CO 3	М	S	М	S	L
CO 4	L	L	L	S	М
CO 5	L	L	М	S	S

CO - Course Outcome

PSO - Programme Specific Outcome